



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ: 25 ΙΟΥΛΙΟΥ 1979

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
166

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

542. Περί καθορισμού της αμοιβής των εξετάστρων των εξωτερικών ιατρείων των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων. 1

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

91. Περί έγκρίσεως αποφάσεως της Νομισματικής Επιτροπής «περί έπιτοκίων χρηματοδοτήσεων»... 2

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περί έγκρίσεως του 2ου Προσθέτου Πρωτοκόλλου εις την Έμπορικη Συμφωνία, μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου της 11ης Φεβρουαρίου 1976, που υπογράφηκε στο Κάιρο στις 28 Φεβρουαρίου 1978. .... 3

Περί τροποποιήσεως της υπ' αριθ. 235/6/12.4.1979 αποφάσεως της Νομισματικής Επιτροπής της σχετικής με την μείωσιν κατά δύο μήνας της προθεσμίας παροχής πιστωτικών διευκολύνσεων των χρηματοδοτούμενων από το τραπεζικόν σύστημα επιχειρήσεων προς έτέρας επιχειρήσεις. .... 4

Περί έγκρίσεως ιδρύσεως και λειτουργίας δύο κινητών συνεργείων της Εθνικής Τραπέζης της Ελλάδος εις Λίνδον Ρόδου και Μάλλια Κρήτης. .... 5

Περί δανείων επ' ενσχύρω χρεωγράφων. .... 6

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 542

Περί καθορισμού της αμοιβής των εξετάστρων των εξωτερικών ιατρείων των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

"Έχοντας υπ' όψει:

1. Τάς διατάξεις της παρ. 13 του άρθρου 12 του Ν. 3796/1957 «περί διαβαθμίσεως και εντάξεως προσωπικού κατέχοντος προσωρινάς θέσεις» κλπ. (ΦΕΚ. 251/57).

2. Τήν υπ' αριθ. 481/28.5.79 νομοδότησιν του Σημειολίου της Επικρατείας, προτάσει του Ημετέρου επί των Κοινωνικών Υπηρεσιών Υπουργού, αποφασίζομεν:

"Άρθρον 1.

Οί προσερχόμενοι προς εξέτασιν εις τὰ εξωτερικά ιατρεία των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων ασθενείς, εξαιρέσει των οικονομικώς αδυνάτων και των δικαιουμένων βάσει ειδικών διατάξεων ή Υπουργικών αποφάσεων δωρεάν ιατρικής περίθαλ-

ψews, καταβάλλουν διά μέν τὰ εξέταστρα ή τὰς αλλαγὰς δραχμάς (50) πενήκοντα, διά δὲ τὰς εργαστηριακάς εξετάσεις, μικτάς χειρουργικάς επεμβάσεις, ειδικὰς θεραπείας και λοιπάς ιατρικάς πράξεις διενεργουμένας υπό τούτων, τὰ προβλεπόμενα ποσά υπό της Α' στήλης του εκάστοτε ισχύοντος διατάγματος «περί κανονισμού αμοιβής ιατρικών επισκέψεων και πράξεων και ιατροδικαστικών υπηρεσιών» εξαιρέσει των περιπτώσεων διά τὰς οποίας ή αμοιβή ορίζεται δι' ειδικών διατάξεων.

"Άρθρον 2.

Καταργούνται από της ενάρξεως της ισχύος του παρόντος αί διατάξεις του υπ' αριθ. 849/22.11.78 Π. Δ/τος «περί αύξήσεως της αμοιβής των εξέτάστρων των εξωτερικών ιατρείων των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων».

Είς τόν επί των Κοινωνικών Υπηρεσιών Υπουργόν, ανατίθεται τήν δημοσίευσιν και εκτέλεσιν του παρόντος.

Έν Αθήναις τῇ 26 Ιουνίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(2)

Πρῶξις υπ' αριθ. 91, της 28ης Ιουνίου 1979

Περί έγκρίσεως αποφάσεως της Νομισματικής Επιτροπής «περί έπιτοκίων χρηματοδοτήσεων».

#### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβόν υπ' όψιν:

1. Τάς διατάξεις της παραγρ. 3 του άρθρου 2 του Ν.Δ. 588/1948 «περί ελέγχου της πίστωσης», ως αυτή αντικατεστάθη υπό της παρ. 2 του άρθρου 4 του Ν. 128/1975 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων τινων αναφερομένων εις τήν λειτουργίαν του χρηματοδοτικού συστήματος».

2. Τὸ υπ' αριθ. 1978/14.6.1979 έγγραφον της Νομισματικής Επιτροπής,

Ἀποφασίζει

Ἐγκρίνει τήν, κατά τήν υπ' αριθ. 238/24.5.1979 συνεδρίασιν της Νομισματικής Επιτροπής, ληφθεϊσαν απόφασιν, έχουσαν ως ακόλουθους:

Θ έ μ α 1ον

## 'Επιτόκια Χρηματοδοτήσεων

'Η ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΑ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ, λαβούσα υπ' όψιν :

1) Τας διατάξεις τής υπ' αριθ. 1509/1/14.9.68 αποφάσεως τής Νομισματικής 'Επιτροπής (κεφαλ. 3ον, παρ. Ι) περί επιτοκίων και προμηθειών χρηματοδοτήσεων υπό των Τραπεζών των διαφόρων κλάδων τής Οικονομίας, ως αί έν λόγω διατάξεις συμπληρωθείσαι και τροποποιηθείσαι ισχύουν σήμεραν,

2) τας ύφισταμένας σήμερον πιστωτικές συνθήκας,

## Α Π Ε Φ Α Σ Ι Σ Ε Ν,

άντικαθιστώσα έν προκειμένω την προρηγθεύσαν διάταξιν τής υπ' αριθ. 1509/1/14.9.68 αποφάσεως τής Νομισματικής 'Επιτροπής (κεφαλ. 3ον, παρ. Ι), ως αύτη τροποποιηθείσα και συμπληρωθείσα μεταγενεστέρως ισχύει σήμεραν, όπως καθορίση τά άνώτατα όρια των επιτοκίων των προς την οικονομίαν χρηματοδοτήσεων των Τραπεζών και λοιπών πιστωτικών ιδρυμάτων ως άκολουθίας :

## Α) ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ι) Γενικών 'Επιτόκιον 17 % (περιλαμβανομένης προμηθείας 1 %).

Τούτο είναι τό γενικώς ισχύον επιτόκιον, εις τό όποιον υπάγονται άπαντα αί μη έμπίπτουσιν εις τας έπομένους (παρ. γρ. ΙΙ, ΙΙΙ, ΙV, V και VI) ειδικάς κλίμακας επιτοκίων κατηγορίαι χρηματοδοτήσεων. Έκ τούτων αναφέρονται ένδεικτικώς αί ακόλουθοι περιπτώσεις :

α) Χορηγήσεις προς βιομηχανίαν διά κεφάλαιον κινήσεως.

β) Χορηγήσεις προς έσωτερικόν έμπόριον δι' άγοράς μετρητοίς από βιομηχανίας, και διά βιομηχανοποίησιν άγαθών είτε εις εκμισθούμενα εργοστάσια είτε έπ' άμοιβή παροχής υπηρεσιών (ΦΑΣΟΝ).

γ) Δάνεια προς επαγγελματίας άνευ δικαιολογητικών.

δ) Χρηματοδότησις ξενοδοχειακών και τουριστικών επιχειρήσεων ως και τουριστικών γραφείων διά κεφάλαιον κινήσεως, βάσει τής υπ' αριθ. 95/10/14.10.75 αποφάσεως τής Νομισματικής 'Επιτροπής, ως αύτη τροποποιηθείσα ισχύει σήμεραν.

ε) Χρηματοδότησις ναυτιλίας διά κεφάλαιον κινήσεως.

στ) Δάνεια έπ' ένεχύρω χρεογράφων.

ζ) Λοιπά δάνεια και πιστώσεις (τύπος, αυτοκινητισταί, μεταφορικά επιχειρήσεις Ν. 383/76 (ΓΔΣ 268/13/78), εισαγωγείς δημοσιογραφικού χάρτου, ιδιώται, εργολάβοι, ανάδοχοι έργων Δημοσίου κ.λπ.).

ΙΙ) 'Επιτόκιον 13 % (περιλαμβανομένης προμηθείας 0,50 %).

'Υπάγονται αί ακόλουθοι κατηγορίαι χορηγήσεων :

α) Χορηγήσεις δι' επενδύσεις εις βιομηχανίαν, βιοτεχνίαν, μεταλλεία και έμπόριον (έσωτερικόν, έξαγωγικόν, καπνεμπόριον).

β) Χορηγήσεις εις δραχμάς προς την Ναυτιλίαν διά ναυπηγήσεις, μετασκευάς, επισκευάς πλοίων πάσης κατηγορίας εις έλληνικά ναυπηγεία.

γ) Χορηγήσεις προς Δημοσίας 'Επιχειρήσεις και Δημοσίους 'Οργανισμούς.

δ) Χορηγήσεις διά τουριστικές επενδύσεις. Τά αντίστοιχα επιτόκια εις βάρος των δανειοληπτών, φορέων των τουριστικών επενδύσεων καθορίζονται αναλόγως περιοχής συμφώνως προς την υπ' αριθ. 95/10/14.10.75 απόφασιν τής Νομισματικής 'Επιτροπής ως κάτωθι :

— Περιοχαι	I	II	III
— 'Επιτόκιον	11 %	9 %	7 %

'Η διαφορά μεταξύ επιτοκίου εισπραττομένου υπό τής Τραπεζής και επιτοκίου βαρύνοντος τόν φορέα θα καλύπτεται εκ του προϋπολογισμού Δημοσίων 'Επενδύσεων, κατά τά υπό του Ν.Δ. 1313/1972 όριζόμενα.

ε) Χορηγήσεις διά παγίας εγκαταστάσεις και προμήθειαν τροχαίου υλικού υπό μεταφορικών επιχειρήσεων Ν. 383/1976 (ΓΔΣ 155/27/1.9.76).

ΙΙΙ) 'Επιτόκιον 7 % (άνευ προμηθείας)

'Υπάγονται αί ακόλουθοι κατηγορίαι χορηγήσεων :

α) Χρηματοδότησις έξαγωγών (καλύπτουσα την περίοδον μετά την φόρτωσιν του έμπορεύματος).

β) Προχρηματοδότησις έξαγωγών διά την πρώτην 4μηνον περίοδον από τής χορηγήσεως του δανείου. (Διά την υπόλοιπον διάρκειαν και μέχρι τό πολύ έν εισέτι 5μηνον ισχύει τό κατωτέρω (παρ. ΙV) όριζόμενον επιτόκιον 10,5 %. Είς περίπτωσιν παρατάσεως του δανείου πέραν του υπό των οικείων αποφάσεων προβλεπομένου 6μήνου ή 9μήνου εφαρμόζεται τό επιτόκιον χρηματοδοτήσεως διά κεφάλαιον κινήσεως τής αντίστοιχου κατηγορίας. Διά την εφαρμογήν των επιτοκίων τούτων (7 % και 10,5 %) θα συνομολογείται, μερίμνη τής δανειοδοτούσης Τραπεζής, ποινική ρήτρα υπέρ του 'Ελληνικού Δημοσίου (πέρα τής προβλεπομένης υπό τής υπ' αριθ. 157/9/30.3.77 αποφάσεως τής Νομισματικής 'Επιτροπής) ίση με την διαφοράν τόκων, την προκύπτουσιν εκ του λογισμού τούτων, προς τό ισχύον επιτόκιον χρηματοδοτήσεως βιομηχανίας ή έσωτερικού έμπορίου διά κεφάλαιον κινήσεως, διά τό τμήμα τής προχρηματοδοτήσεως τό όποιον δέν θα καλυχθή δι' έξαγωγών (έντός τής 6μήνου ή 9μήνου κατ' άνώτατον όριον προθεσμίας ή όποία ισχύει διά την προχρηματοδότησιν έξαγωγών).

γ) Χορηγήσεις προς Καπνεμπόριον διά κεφάλαιον κινήσεως.

δ) Χορηγήσεις προς μεταλλευτικές επιχειρήσεις και διά περίοδον 9 μηνών κατ' άνώτατον όριον. Μετά την παρέλευσιν του 9μήνου λογίζεται επιτόκιον τό ισχύον επί χρηματοδοτήσεως τής βιομηχανίας διά κεφάλαιον κινήσεως.

ΙV. 'Επιτόκιον 10,5 % (περιλαμβανομένης προμηθείας 0,50 %).

'Υπάγονται αί ακόλουθοι κατηγορίαι χορηγήσεων :

α) Χορηγήσεις προχρηματοδοτήσεως έξαγωγών, διά την μετά τό πρώτον 4μηνον περίοδον και κατ' άνώτατον όριον 5 μηνών, ως αναλυτικώτερον εις την παράγραφον ΙΙΙ τής παρούσης καθορίζεται.

β) Χορηγήσεις προς Βιοτεχνίαν εκ κεφαλαίων αποφάσεως 197/78, βάσει αποφάσεων των οικείων 'Επιτροπών.

γ) Χορηγήσεις προς Τεχνικά 'Εταιρείας και Τεχνικά Γραφεία δι' αναλαμβανομένας μελέτας έργων εις την αλλοδαπήν.

δ) Χρηματοδότησις τροφοδοτών πλοίων και αεροσκαφών (άποφ. ΥΠ 1798/6/70 και 1823/31/70).

ε) Χορηγήσεις προς Τουρισμόν διά την χρηματοδότησιν τής κατασκευής έννοικιαζομένων δωματίων συμφώνως προς την υπ' αριθ. 95/10/14.10.75, παρ. ΙΒ/2 απόφασιν τής Νομισματικής 'Επιτροπής. Τά αντίστοιχα επιτόκια εις βάρος των δανειοληπτών φορέων των τουριστικών επενδύσεων καθορίζονται αναλόγως τής περιοχής και περιόδου δανείου ως κάτωθι :

— Περιοχαι	I	II	III
— 'Επιτόκιον χαριστικής περιόδου	4 %	4 %	4 %
— 'Επιτόκιον λοιπής περιόδου	9 %	7 %	6 %

'Η διαφορά μεταξύ επιτοκίου εισπραττομένου υπό τής Τραπεζής και επιτοκίου βαρύνοντος τόν φορέα θα καλύπτεται εκ του προϋπολογισμού Δημοσίων 'Επενδύσεων κατά τά υπό του Ν.Δ. 1313/1972 όριζόμενα.

στ) Δάνεια προς ναυπηγικές βιομηχανίας διά κεφάλαιον κινήσεως, έξοφλούμενα δι' εισαγωγής συναλλάγματος υπό τας προϋποθέσεις και όρους τής υπ' αριθ. 85/5/1975 αποφάσεως τής Νομισματικής 'Επιτροπής.

V. 'Επιτόκιον 19 % (περιλαμβανομένης προμηθείας 1 %).

'Υπάγονται αί ακόλουθοι κατηγορίαι χορηγήσεων :

α) Χορηγήσεις προς τό εισαγωγικόν έμπόριον (εκτός των δανείων δι' επενδύσεως εις παγίας εγκαταστάσεις).

β) Χορηγήσεις προς τὸ ἐσωτερικὸν ἐμπόριον (ἐκτὸς τῶν δανείων δι' ἐπενδύσεις εἰς παγίας ἐγκαταστάσεις καὶ δι' ἀγορὰς μετρητοῦς ἀπὸ βιομηχανίας).

γ) Πιστώσεις πρὸς ἰδιώτας τελικοὺς καταναλωτὰς (καταναλωτικὴ πίστις) καὶ διὰ πιστωτικῶν δελτίων (ἀποφ. ΝΕ 1566/14.4.70 καὶ 46/3.8.72).

δ) Χρηματοδότησις ἐπαγγελματιῶν κατὰ τὰς περὶ ἐμπορίου διατάξεις.

ε) Προεξοφλήσεις γραμματίων προκατασκευασμένων κτισμάτων.

#### VI. Ἐπιτόκιον εἰδικῶν κατηγοριῶν δανείων.

Διὰ τὰς κατωτέρω εἰδικὰς κατηγορίας χορηγήσεων τὰ προβλεπόμενα ἐπιτόκια ἀναπροσαρμύζονται ὡς ἀκολουθῶς :

α) Χορηγήσεις πρὸς βιοτεχνίαν διὰ κεφάλαιον κινήσεως ἐξ ἰδίων διαθέσιμων Τραπεζῶν, ἐπιτόκιον 14,5 % ἐτησίως περιλαμβανομένης προμηθείας ἐκ 0,5 %.

β) Χορηγήσεις διὰ παραγωγὴν κινηματογραφικῶν ταινιῶν (ΝΕ 163/3.28.67), ἐπιτόκιον 8 % ἐτησίως.

γ) Χορηγήσεις πρὸς μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 13/5/14.2.1974 ἀποφάσεως, τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐπιτόκιον 7,5 % ἐτησίως.

δ) Χορηγήσεις πρὸς βιοτέχνας γουνοποιούς καὶ Συνεταιρισμοὺς αὐτῶν ὡς καὶ πρὸς ἐμπόρους ἐξαγωγῆς γουναρικῶν (ἀποφ. ΝΕ 1509/1.68 καὶ 1590/1.71), ἐπιτόκιον 7,5 % ἐτησίως, ἄνευ προμηθείας.

ε) Χρηματοδοτήσεις τῶν ἐλληνικῆς ἰθαγενείας καὶ ἐλληνικῶν συμφερόντων ἐταιρειῶν πετρελαιοειδῶν, ἐπιτόκιον 9,5 % ἐτησίως.

στ) Δάνεια διὰ κατασκευὰς, μετασκευὰς καὶ ἐπισκευὰς πλοίων, συνομολογούμενα εἰς συνάλλαγμα ἢ μὲ ρήτραν συναλλάγματος κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 85/5/1975 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπιτόκιον 8,5 % ἐτησίως, ἄνευ προμηθείας.

ζ) Δάνεια διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις βιομηχανικῶν, τουριστικῶν κ.λπ. παραγωγικῶν μονάδων συνομολογούμενα μὲ ρήτραν συναλλάγματος κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 93/15/24.9.75 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπιτόκιον 8,5 % ἐτησίως ἄνευ προμηθείας.

η) Δάνεια πρὸς ἰδιωτικὰς γεωργικὰς βιομηχανίας διὰ κεφάλαιον κινήσεως καὶ διὰ χρηματοδότησιν παγίων ἐγκαταστάσεων, ἐπιτόκιον 12 % ἐτησίως περιλαμβανομένης προμηθείας ἐκ 0,5 %.

θ) Χρηματοδοτήσεις διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις καὶ δι' ἀντικατάστασιν τροχαίου ὕλικου (ἀποφ. ΝΕ 197/3.4.78, 201/3.5.78 καὶ ΥΠ 198/1.19.79) : Ἐταιρειῶν συνιστωμένων βάσει τοῦ Ν. 588/77, Ο.Α.Σ.Θ. καὶ Ε.Α.Σ., ἐπιτόκιον 10 % ἐτησίως καὶ μεμονωμένων ἰδιοκτητῶν λεωφορείων ἐπιτόκιον 12 % ἐτησίως (περιλαμβανομένης εἰς ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις, προμηθείας ἐκ 0,5 % ἐτησίως).

ι) Ἐπιτόκια εἰδικῶν κατηγοριῶν χρηματοδοτήσεων μὴ ἀναφερόμενα εἰς τὴν παροῦσαν, αὐξάνονται κατὰ 1 μονάδα ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐπίπεδον αὐτῶν τῆς 31.5.1979.

ια) Ρυθμιζόμενα δάνεια τῶν ξενοδοχειακῶν καὶ λοιπῶν τουριστικῶν ἐπιχειρήσεων (ἀποφάσεις ΝΕ 203/1.24.5.78 ὡς διηυκρινίσθη μεταγενεστέρως : ἀποφ. ΥΔΣ 304/18.14.8.1978, παρ. 7) τὸ ἐπιτόκιον παραμένει ὡς καθωρίσθη ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ ἀποφάσεων ἤτοι 11 %, καλυπτόμενον κατὰ 8 ἑκατοστιαίας μονάδας (κατ' ἀνώτατον ὅριον) ὑπὸ τῶν ὀφειλετῶν ἐπιχειρήσεων καὶ κατὰ τὸ ὑπόλοιπον συμφωνῶν πρὸς τὰ ὀριζόμενα ἐν ἀρθρῷ 13 (παρ. 1) τοῦ Ν.Δ. 1313/1972.

#### VII. Προμήθειαι

1) Ἐπιτρέπεται ἡ εἴσπραξις προμηθείας ἀδρανεῖας μέχρι ποσοστοῦ 0,5 % ἐτησίως ἐπὶ τοῦ μὴ ἀναλαμβανομένου τμήματος τῶν συνομολογούμενων δανείων ὡς καὶ τοῦ ἀχρησιμοποίητου ὑπολοίπου τῶν δανείων ἐπ' ἀνοικτῷ λογαριασμῷ.

2) Τὰ εἰς τὰ ἀνωτέρω καθοριζόμενα ἀνώτατα ὅρια ἐπιτοκίων περιλαμβανόμενα ποσοστὰ προμηθειῶν ὑπολογίζονται κατ' ἀδιαίρετον τμήμα μηνός.

#### Β) ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ

Ι) Προκειμένου περὶ πιστώσεων ἐκ τῶν ἄνω (παρ. Α) ἀναφερομένων, τῶν ὁποίων ἐπιτρέπεται ἡ χορήγησις καὶ ὑπὸ τῶν εἰδικῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων ἰσχύουν τὰ διὰ τὰς οἰκείας κατηγορίας τῶν πιστώσεων τούτων καθοριζόμενα ὡς ἄνω ἐπιτόκια. Εἰδικώτερον αἱ Τράπεζαι ἐπενδύσεων διὰ τὰ χορηγούμενα ὑπ' αὐτῶν δάνεια πρὸς βιομηχανικὰς καὶ ἄλλας παραγωγικὰς ἐπιχειρήσεις, διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν εἰς πάγια κεφάλαια καὶ κεφάλαια κινήσεως μονιμωτέρου χαρακτῆρος, δύνανται νὰ εἰσπράττουν, πέρα τοῦ κατὰ τὰ ἀνωτέρω καθοριζομένου τόκου, καὶ ποσοστὸν ἐπὶ τῶν κερδῶν τῆς δανειοδοτουμένης ἐπιχειρήσεως, τῆς συνολικῆς εἰσπράξεως τῆς Τραπεζῆς (ἐκ τόκων καὶ συμμετοχῆς εἰς κέρδη) μὴ δυναμένης νὰ ὑπερβῇ ποσοστὸν 15 % ἐπὶ τοῦ ἐκάστοτε ἀνεξοφλήτου ὑπολοίπου τοῦ δανείου.

ΙΙ) Αἱ λοιπαὶ πιστώσεις τῶν εἰδικῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων ὑπάγονται εἰς τὰ ἀκόλουθα ἐπιτόκια :

α) Δάνεια στεγαστικὰ κοινὰ ἐπιτόκιον 12,5 % ἐτησίως.

β) Δάνεια στεγαστικὰ συντακτῶν ἐφημερίδων κ.λπ. ἐπιτόκιον 10,5 % ἐτησίως.

γ) Δάνεια πρὸς καταθέτας στεγαστικοῦ ταμιευτηρίου ΕΚΤΕ εἰς δραχμὰς ἐπιτόκιον 12 % καὶ εἰς συνάλλαγμα 9,5 % ἐτησίως.

δ) Δάνεια πρὸς εἰσάγοντας μὴ ἐκχωρητέον συνάλλαγμα (ἀποφ. ΝΕ 1594/13.12.71, 13/3.28.1.72, 87/13.3.8.73, 4/13.2.11.73 κ.λπ.) ἐπιτόκιον 12,5 % ἐτησίως.

ε) Δάνεια πρὸς ἐργατοῦπαλλήλους διὰ στέγασιν ἐπιτόκιον 10,5 % ἐτησίως.

στ) Δάνεια πρὸς Δημοσίους Ὑπαλλήλους καὶ ὑπαλλήλους Νομικῶν Προσώπων καὶ Δημοσίων Ὁργανισμῶν διὰ στέγασιν ἐπιτόκιον 10,5 % ἐτησίως.

ζ) Δάνεια πρὸς δικαίους ἐργατικῆς καὶ λαϊκῆς κατοικίας ἐπιτόκιον 6 % ἐτησίως.

η) Δάνεια στεγαστικὰ πρὸς πληγέντας ἐκ διαφόρων θεομηνιῶν ἐπιτόκιον 5 % ἐτησίως.

θ) Δάνεια στεγαστικὰ πρὸς ἡσφαλισμένους, συνταξιούχους καὶ ὑπαλλήλους Ἀσφαλιστικῶν καὶ λοιπῶν Δημοσίων Ὁργανισμῶν (ΑΝ 1611/50) ἐξ ἰδίων αὐτῶν κεφαλαίων ἐπιτόκιον 8 % ἐτησίως.

ι) Δάνεια στεγαστικὰ πρὸς Ἀγρότας ἐπιτόκιον 7 %.

ια) Δάνεια παραμεθορίων περιοχῶν (ἀποφ. ΝΕ 93/14.24.9.75) :

Δάνεια στεγαστικὰ κοινὰ καὶ οἰκοδομικὰ ἐπιτόκιον 10 %.

—Δάνεια στεγαστικὰ ἀγροτῶν ἐπιτόκιον 4 %.

—Δάνεια στεγαστικὰ Δημοσίων Ὑπαλλήλων ἐπιτόκιον 6 %.

ιβ) Δάνεια ἐργατοῦπαλλήλων καὶ ναυτικῶν περιοχῆς «Ε» (ΝΕ 224/3.22.12.78).

ι. Ἀπλὰ στεγαστικὰ :

—μισθωτῶν—ήμερομισθίων ἐπιτόκιον 8 %

—ναυτικῶν ἐπιτόκιον 6 %

ιι. Πρὸς εἰσάγοντας μὴ ἐκχωρητέον συνάλλαγμα :

—μισθωτῶν—ήμερομισθίων ἐπιτόκιον 10 %

—ναυτικῶν ἐπιτόκιον 8 %

ιιι. Πρὸς καταθέτας Στεγαστικοῦ Ταμιευτηρίου :

—εἰς δραχμὰς ἐπιτόκιον 9 %

—εἰς συνάλλαγμα ἐπιτόκιον 7 %

ιγ) Δάνεια πρὸς τὴν γεωργίαν καὶ ἀλιεῖαν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

## ι. Δάνεια προς την γεωργίαν :

Κατηγορίες δανείων	Προς μεμονωμένους αγρότας	Προς Συνεταιρισμούς	Προς ενώσεις Γεωργικών Συν/σμών	Γενικώς
-Καλλιεργητικά	10,5 %	9,75 %	9,5 %	
-'Επ' ἐνεχύρων προϊόντων	11,5 %	10,75 %	10,5 %	
-Μέσης και μακράς προθεσμίας :				
-δι' ἀρδεύσεις παραγ. ζώα κ.λπ.				5,5%
-διά λοιπάς ἐπενδύσεις	8,5 %	8 %	8 %	

## ιι. Δάνεια προς την αλιείαν :

- Υπερπόντιος Αλιεία
  - Διά ναυπηγήσεις, μετασκευάς, ἐπισκευάς και συμπληρώσεις πλοίων ἐν Ἑλλάδι 9 % ἄνευ προμηθείας.
  - Δι' ἀγοράν πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν 10,5 % πλέον προμηθείας 1 %.
  - Διά κεφάλαιον κινήσεως ἐπ' ἐνεχύρῳ ἀλιευμάτων 11 %, πλέον προμηθείας 1 %.
- Μέση και Παράκτιος Αλιεία
  - Διά ναυπηγήσεις, μετασκευάς, ἐπισκευάς και συμπληρώσεις πλοίων ἐν Ἑλλάδι 8 % ἐτησίως ἄνευ προμηθείας.
  - Δι' ἀγοράν πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν 8,5 % πλέον προμηθείας 1 %.
  - Διά κεφάλαιον κινήσεως 9%, πλέον προμηθείας 1%.
- Λοιπαὶ Ἑγκαταστάσεις και Συναφεῖς Ἑργασίαι (ψυκτικοὶ θάλαμοι συντηρήσεως ἀλιευμάτων, αὐτοκίνητα μεταφορᾶς ἀλιευμάτων κ.λπ.).
  - Διά μεσομακροπρόθεσμα δάνεια 8 %, ἄνευ προμηθείας.
  - Διά βραχυπρόθεσμα δάνεια 11 %, πλέον προμηθείας 1 %.
- Υδατοκαλλιέργειαι (πεστροφοκαλλιέργειαι, κυπρινοκαλλιέργειαι, ὀστρακοκαλλιέργειαι).
  - Διά μεσομακροπρόθεσμα δάνεια 8 % ἄνευ προμηθείας.
  - Διά βραχυπρόθεσμα δάνεια 10 %, πλέον προμηθείας 1 %.

III. Ἐπιτόκια εἰδικῶν κατηγοριῶν χορηγήσεων τῶν εἰδικῶν πιστωτικῶν Ὁργανισμῶν μὴ ἀναφερομένων ἀνωτέρω (παρ. Β/Ι και ΙΙ) ἀδελφάνονται κατὰ 1 ἑκατοστιαίαν μονάδα ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὕψος τῶν ἐν λόγω ἐπιτοκίων τῆς 31.5.1979.

## Γ) ΕΠΙΤΟΚΙΟΝ ΥΠΕΡΗΜΕΡΙΑΣ

Τὸ ἐπιτόκιον ὑπερημερίας καθορίζεται κατ' ἀνώτατον ὅριον δύο μονάδας ὑψηλότερον τοῦ ἐκάστοτε ἰσχύοντος, διὰ τὴν ἀντίστοιχον χορήγησιν ἐπιτοκίου (ἄνευ προμηθείας) μὲ κατώτατον ὅριον 15,5 % ἐτησίως γενικῶς. Εἰς τὴν περίπτωσιν τὸ ἐν καθυστερήσει δάνειον εἶναι ἡγγυημένον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου τὸ ἥμισυ τῆς διαφοράς μεταξὺ τοῦ τόκου ὑπερημερίας και τοῦ τόκου ἐνημέρου δανεισμοῦ περιέρχεται εἰς τὸ Δημόσιον.

Τὸ ὡς ἄνω ὀριζόμενον κατώτατον ὅριον ἐπιτοκίου ὑπερημερίας (15,5%) ἐφαρμόζεται και ἐπὶ ἐν καθυστερήσει δανείων, τῶν ὁποίων τὸ ἐπιτόκιον ἔχει ὀρισθεῖ κατὰ τοῦ 13,5 %.

Εἰδικώτερον τὸ ἐπιτόκιον ὑπερημερίας ἐπὶ χορηγήσεων διὰ παγίας παραγωγικὰς ἐπενδύσεις καθορίζεται κατ' ἀνώτατον ὅριον, πέντε μονάδας ὑψηλότερον τοῦ ἐκάστοτε ἰσχύοντος διὰ τὰς ἐν λόγω χορηγήσεις ἐπιτοκίου. Τὰ ἀνωτέρω ἔχουν ἐφαρμογὴν και ἐπὶ οἰαδήποτε χρηματοδοτήσεως διὰ τὴν ὁποίαν ἔχει ἢ θέλει καθορισθῆ διὰ γενικῶν ἢ εἰδικῶν ἀποφά-

σεων, τὸ ἰσχύον ἐπιτόκιον χορηγήσεων διὰ παγίας παραγωγικὰς ἐπενδύσεις.

Τὸ ἐπιτόκιον ὑπερημερίας ἐπὶ χορηγήσεων τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καθορίζεται εἰς δύο μονάδας ὑψηλότερον τοῦ ἐκάστοτε ἰσχύοντος διὰ τὴν ἀντίστοιχον χορήγησιν ἐπιτοκίου, μὲ κατώτατον ὅριον 10,5 % ἐτησίως.

## Δ) ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΕΠΙΤΟΚΙΩΝ

Ἡ ἰσχὺς τῶν περὶ ἐπιτοκίων διατάξεων τῆς παρούσης ἀρχεται ἀπὸ 1ης Ἰουνίου 1979 γενικῶς και ἀπὸ 28 Μαΐου 1979 διὰ τὰ στεγαστικὰ δάνεια. Ἐπὶ τῶν ὑφισταμένων κατὰ τὴν 31.5.79 ὑπολοίπων δανείων ἐφαρμόζονται τὰ ἐπιτόκια τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τῶν μεταξὺ Τραπεζῶν και δανειοληπτῶν δανειστικῶν συμβάσεων, ἀναπροσαρμοζόμενα εἰς τὰ διὰ τῆς παρούσης καθοριζόμενα ἐπίπεδα ἐφ' ὅσον ὑπάρχει σχετικὴ πρόβλεψις εἰς τὰς δανειστικὰς συμβάσεις. Ἡ ἐν λόγω διάταξις δὲν ἰσχύει προκειμένου περὶ τῶν πάσης φύσεως στεγαστικῶν δανείων περιλαμβανομένων και τῶν δανείων πρὸς εἰσάγοντας συνάλλαγμα διὰ τὰ ὁποῖα ἐξακολουθοῦν νὰ ἰσχύουν τὰ ἀρχικῶς συμφωνηθέντα ἐπιτόκια και εἰς ἃς εἰσέτι περιπτώσεις αἱ οἰκείαι δανειστικαὶ συμβάσεις περιέχουν σχετικὴν διὰ τὴν τοιαύτην ἀναπροσαρμογὴν ρήτραν.

Ἐπὶ ὑφισταμένων ὑπολοίπων δανείων τῶν ὁποίων ἡ χορηγίσις δὲν προβλέπεται ἤδη ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύι ἀποφάσεων, (οἰκοδομικὰ κ.λπ.), ἐφαρμόζονται τὰ ὡς ἄνω καθοριζόμενα ἐπιτόκια διὰ τὴν οἰκείαν κατηγορίαν δανείων (χαμηλότοκα, ὑψηλότοκα κ.λπ.), εἰς τὴν ὑπῆγοντο προηγουμένως ταῦτα.

Εἰς τὰς περιπτώσεις δανείων τῶν ὁποίων τὸ ἐπιτόκιον συνδέεται μὲ τὸ ὕψος ἐπιτοκίου γενικῆς τινος κατηγορίας χρηματοδοτήσεως ἐφαρμόζονται τὰ διὰ τὴν ἐν λόγω γενικὴν κατηγορίαν καθοριζόμενα ὡς ἄνω νέα ἐπιτόκια.

Ἡ παρούσα ἀπόφασις δέον ὅπως τύχη τῆς ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 3 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 588/48 (περὶ ἐλέγχου τῆς πίστωσης) ὡς αὕτη ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν. 128/1975, δημοσιευθήσεται δὲ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Α') συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6 τοῦ Ν.Δ. 588/48 και τῷ ἄρθρῳ 12 τοῦ Α.Ν. 1665/1951).

Ἡ παρούσα δημοσιευθῆτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργ. Συμβ./λίου  
ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΙΤΑΣ

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(3)

Ἀρ.Φ. Φ. 0544/2766

Περὶ ἐγκρίσεως τοῦ 2ου Προσθέτου Πρωτοκόλλου εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνία, μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας και τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1976, ποὺ ὑπογράφηκε στὸ Κάιρο στίς 28 Φεβρουαρίου 1978.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Ἐχοντας ὑπόψη :

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10 τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας Ἑλλάδος-Αἰγύπτου ἡ ὁποία ὑπογράφηκε στὸ Κάιρο στίς 11 Φεβρουαρίου 1976, και κυρώθηκε μὲ τὸν ὑπ' ἀριθ. 518/1976 Νόμο ποὺ δημοσιεύθηκε στὸ ὑπ' ἀριθ. 4 Φύλλο τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, Τεύχος Α' τῆς 11ης Ἰανουαρίου 1977, μὲ τὶς ὁποῖες συνιστᾶται Μικτὴ Ἐπιτροπὴ

για τη παρακολούθηση της εξέλιξης των εμπορικών σχέσεων των δύο χωρών.

2. Τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 908/1979 Νόμου ποῦ δημοσιεύθηκε στὸ ὑπ' ἀριθμ. 96 Φύλλο τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως Τεύχος Α' τῆς 2 Μαΐου 1979.

3. Τὸ περιεχόμενον τοῦ ὑπὸ ἔγκριση Πρωτοκόλλου, ἀποφασίζουμε :

Ἐγκρίνουμε ὡς ἔχει καὶ στὸ σύνολό του τὸ 2ο Πρόσθετο Πρωτόκολλο στὴν Ἐμπορικὴ Συμφωνία Ἑλλάδος-Αἰγύπτου ποῦ ὑπογράφηκε στὸ Κάιρο στίς 28 Φεβρουαρίου 1978 καὶ τοῦ ὁποίου τὸ κείμενο εἰς πρωτότυπο στὴ Γαλλικὴ γλῶσσα καὶ εἰς μετάφραση στὴν Ἑλληνικὴ ἔχει ὡς ἀκολουθῶς :

Ἀθῆναι, 23 Ἰουνίου 1979

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΛΛΗΣ

ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

### PROTOCOLE ADDITIONNEL No 2

à l' Accord Commercial entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte du 11 février 1976

La Commission Mixte prévue par l'article 10 de l'Accord Commercial entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte signé au Caire le 11 février 1976, s'est réunie au Caire du 21 février 1978 jusqu'au 28 février 1978.

Après avoir examiné l'évolution des relations commerciales entre les deux pays, les deux Délégations sont convenues de ce qui suit :

1. Les deux parties sont persuadées que, dans l'intérêt commun, les autorités compétentes des deux pays devraient continuer leurs efforts et épuiser tous les moyens à leur disposition dans le but s'intensifier et de développer les échanges commerciaux réciproques. Les deux délégations ne manqueront pas de suggérer à leur Gouvernement respectif la prise, dans le cadre des réglementations sur le commerce extérieur en vigueur dans chacun des deux pays, de toute mesure favorable pour l'augmentation des importations et des exportations entre les deux pays.

2. Pendant la période allant du 1er Janvier 1978 jusqu'au 31 décembre 1978 l'échange des marchandises entre les deux pays s'effectuera sur la base des contingents mentionnés respectivement dans les listes «A» et «B» annexées au présent protocole, comme il est prévu par l'article 3 de l'Accord Commercial en vigueur.

3. Les prix des produits à être échangés entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte dans le cadre du présent Protocole seront établis sur la base des prix internationaux compétitifs, pratiqués pour les mêmes produits sur le marché mondial.

4. Les deux parties contractantes pendant l'exécution du présent Protocole feront tout effort possible afin que les échanges de part et d'autre soient compensés en ce qui concerne les produits indiqués dans les listes «A» et «B».

5. Le présent Protocole, faisant partie intégrante des Accords déjà existants, est valable pour la période du 1er janvier 1978 jusqu'au 31 décembre 1978.

Il entre en vigueur dès la date de sa signature.

Fait au Caire, le 28 février 1978 en deux exemplaires originaux en langue française.

Pour le Gouvernement de la République Hellénique

Pour le Gouvernement de la République Arabe D'Egypte

MENELAOS DIVOLIS MORSI ABBAS EL-HALAWANI

### LISTE «A»

Produits égyptiens à exporter vers la République Hellénique pendant la troisième année conventionnelle 1978

	Valeur en \$ U.S.A.
Coton .....	7.000.000 *
Pétrole brut .....	22.000.000
Textiles de Coton .....	250.000
Médicaments et matières première pharmaceutiques.....	50.000
Boissons alcooliques.....	50.000
Produits plastiques .....	100.000
Mélasse .....	P.M.
Riz Cargo .....	P.M.
Phosphate brut .....	P.M.
Naphtaline .....	P.M.
Divers.....	100.000

\* La contre-valeur des quantités de coton de 10.000 balles qui seront exportées à partir du 1er janvier 1978, en exécution du contingent fixé pour l'année 1977, ne sera pas calculées à la charge du contingent ci-dessus mentionné.

### LISTE «B»

Produits grecs à exporter vers la République Arabe d'Egypte pendant la troisième année conventionnelle 1978

	Valeur en \$ U.S.A.
Tabac .....	25.000.000 *
Olives .....	1.200.000
Hexane .....	200.000
Colophane et produits de colophane ...	300.000
Médicaments et matières premières pharmaceutiques.....	500.000
Distillés de vins .....	1.000.000
Mastic .....	100.000
Caroubes en poudre .....	100.000
Beurre végétal d'huile d'olives .....	1.000.000

\* Ce contingent sera exécuté proportionnellement 50 % environ pour des tabacs Burley et 50 % environ pour des tabacs orientaux.

### ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ No 2

Εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1976.

Ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ, ἡ προβλεπόμενη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 10 τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας, ὑπογραφείσης μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου ἐν Καίρῳ τὴν 11ην Φεβρουαρίου 1976, συνήλθεν ἐν Καίρῳ ἀπὸ 21ης Φεβρουαρίου μέχρι 20ῆς Φεβρουαρίου 1978.

Κατόπιν ἐξετάσεως τῆς εξέλιξης τῶν εμπορικῶν σχέσεων μεταξύ τῶν δύο χωρῶν, αἱ δύο Ἀντιπροσωπεῖαι συνειφώνησαν τὰ κάτωθι :

1. Τὰ δύο μέρη ἐπέστησαν ὅτι, πρὸς τὸ κοινὸν συμφέρον, αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαὶ τῶν δύο χωρῶν, θὰ πρέπει νὰ συνεχίσουν τὰς προσπάθειάς των καὶ ἐξαντλήσουν ὅλα τὰ εἰς τὴν διάθεσίν των, μέσα πρὸς τὸν σκοπὸν ἐντατικοποιήσεως καὶ ἀναπτύξεως τῶν ἀμοιβαίων εμπορικῶν ἀνταλλαγῶν. Αἱ δύο ἀντιπροσωπεῖαι δὲν θὰ παραλείψουν νὰ εἰσηγηθοῦν εἰς τὰς ἀντιστοίχους Κυβερνήσεις των τὴν λήψιν, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν ἐν ἰσχύϊ εἰς ἐκάστην χώραν κανονισμῶν ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου, παντὸς εὐνοϊκοῦ μέτρου διὰ τὴν αὔξησιν τῶν μεταξύ τῶν δύο χωρῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν.



2. Κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1978 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1978 η ανταλλαγή εμπορευμάτων μεταξύ των δύο χωρών θα πραγματοποιηθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ποσοστῶσεων τῶν ἀναφερομένων ἀντιστοίχως εἰς τοὺς πίνακας «Α» καὶ «Β» τοὺς προσηρητημένους εἰς τὸ παρὸν πρωτόκολλον, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 3 τῆς ἐν ἰσχύϊ Ἑμπορικῆς Συμφωνίας.

3. Αἱ τιμαὶ τῶν ἀνταλλακτικῶν προϊόντων μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου ἐντὸς τοῦ πλαισίου τοῦ παρόντος πρωτοκόλλου θὰ καθορίζονται ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διεθνῶν ἀνταγωνιστικῶν τιμῶν, αἵτινες ἰσχύουν διὰ τὰ αὐτὰ προϊόντα εἰς τὴν παγκόσμιον ἀγοράν.

4. Τὰ δύο συμβαλλόμενα μέρη, κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, θὰ καταβάλλουν πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν ὅπως αἱ ἐκατέρωθεν ἀνταλλαγαὶ συμψηφίζονται ὅσον ἀφορᾷ τὰ εἰς τοὺς πίνακας «Α» καὶ «Β» ἀναφερόμενα προϊόντα.

5. Τὸ παρὸν πρωτόκολλον, ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστον μέρος τῶν ἤδη ὑφισταμένων Συμφωνιῶν, ἰσχύει διὰ περίοδον ἀπὸ 1ης Ιανουαρίου 1978 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1978.

Τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς του.

Ἐγένετο ἐν Καίρῳ τῇ 28ῃ Φεβρουαρίου 1978, εἰς δύο πρωτότυπα ἀντίτυπα εἰς τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας  
ὕπογρ. ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΔΙΒΟΛΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου

ὕπογρ. MORSI ABBAS EL-HALAWANI

#### ΠΙΝΑΞ «Α»

Αἰγυπτιακὰ προϊόντα πρὸς ἐξαγωγήν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν κατὰ τὸ τρίτον συμβατικὸν ἔτος 1978.

Ἀξία εἰς Δολλ. ΗΠΑΣ

Βάμβαξ .....	7.000.000 *
Ἀργὸν Πετρέλαιον .....	22.000.000
Βαμβακερὰ ὑφάσματα .....	250.000
Φάρμακα καὶ φαρμακευτικαὶ πρώται ὕλαι .	50.000
Οἰοπνευματώδη ποτὰ .....	50.000
Πλαστικὰ προϊόντα .....	100.000
Μελάσσα .....	P.M.
*Ορυζα χῦμα .....	P.M.
Ἀκατέργαστα φωσφορικὰ ἄλατα .....	P.M.
Ναφθαλίνη .....	P.M.
Διάφορα .....	100.000

\* Τὸ ἀντίτιμον τῶν ποσοτήτων βάμβακος ἐκ 10.000 δεμάτων ἅτινα θὰ ἐξαχθοῦν ἀπὸ 1ης Ιανουαρίου 1978 εἰς ἐκτέλεσιν τῆς διὰ τὸ ἔτος 1977 καθορισθείσης ποσοστῶσεως, δὲν θὰ ὑπολογισθῇ εἰς βάρος τῆς ἀνωτέρω ἀναφερομένης ποσοστῶσεως.

#### ΠΙΝΑΞ «Β»

Ἑλληνικὰ προϊόντα πρὸς ἐξαγωγήν εἰς τὴν Ἀραβικὴν Δημοκρατίαν τῆς Αἰγύπτου κατὰ τὸ τρίτον συμβατικὸν ἔτος 1978.

Ἀξία εἰς Δολλ. ΗΠΑΣ

Καπνὸς .....	25.000.000 *
Ἐλαιαί .....	1.200.000
Ἐξάνιον .....	200.000
Κολοφώνιον καὶ προϊόντα κολοφωνίου ..	300.000
Φάρμακα καὶ φαρμακευτικαὶ πρώται ὕλαι	500.000
Ἀποστάγματα οἴνων .....	1.000.000
Μαστίχα .....	100.000

Χαρούπια εἰς κόνιν (χαρουπάλευρα) ..... 100.000  
Φυτικὸν βούτυρον ἐξ ἐλαίου ἐλιάς ..... 1.000.000

\* Ἡ ποσοστῶσις αὕτη θὰ ἐκτελεσθῇ ἀναλογικῶς 50 % περίπου διὰ καπνὰ Μπέρλεϋ καὶ 50 % περίπου δι' ἀνατολικά καπνὰ.

(4)

Περὶ τροποποιήσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 235/6/12.4.79 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς σχετικῆς μετὰ τὴν μείωσιν κατὰ δύο μῆνας τῆς προθεσμίας παροχῆς πιστωτικῶν διευκολύνσεων τῶν χρηματοδοτούμενων ἀπὸ τὸ τραπεζικὸν σύστημα ἐπιχειρήσεων πρὸς ἐτέρας ἐπιχειρήσεις.

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 239/14.6.1979 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

#### ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, ἀναφερομένη εἰς τὴν ἐν ἐπι κεφαλίδι ἀπόφασιν αὐτῆς, λαβοῦσα δὲ ὑπ' ὄψιν τὰς διατυπωθείσας ἀπόψεις ἐπὶ τοῦ περιεχομένου αὐτῆς, τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπιχειρήσεων, καὶ τῶν Τραπεζῶν, ἀπεφάνισεν, τροποποιούσα τὴν ἐν λόγῳ ἀπόφασιν τῆς (συν. 235/6/12.4.79) τὰ κάτωθι:

Αἱ χρηματοδοτούμεναι ἀπὸ Τραπεζίας ἐπιχειρήσεις δέον ὅπως ἀναλαμβάνουν τὴν ὑποχρέωσιν νὰ μὴ παρέχουν πιστώσεις ὑπὸ οἰανδήποτε μορφήν εἰς ἐτέρας ἐπιχειρήσεις εἰς τὸ ἐσωτερικὸν διὰ τῆς πωλήσεως προϊόντων των ἢ τῆς παροχῆς ὑπηρεσιῶν ἐπὶ πιστώσει μετὰ διάρκεια μεγαλύτεραν:

— τῶν 7 μηνῶν γενικῶς ἢ τῶν 10 μηνῶν (προκειμένου περὶ εἰδῶν διάρκειας κλπ., ἀπόφ. ΝΕ 1509/1/68), διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ 1ης Ιουνίου μέχρι καὶ τῆς 31ης Ιουλίου ἐ.ἔ.

— τῶν 6 μηνῶν γενικῶς ἢ τῶν 9 μηνῶν (εἶδη διάρκειας κλπ.), διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ 1ης Αὐγούστου μέχρι 30ης Σεπτεμβρίου ἐ.ἔ. καὶ

— τῶν 5 μηνῶν γενικῶς ἢ τῶν 8 μηνῶν (εἶδη διάρκειας κλπ.) διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ. καὶ ἐφεξῆς χρονικὸν διάστημα.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἢ ὑπ' ἀριθ. 235/6/16.4.1979 ἀποφασίς τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς παραμένει ἀμετάβλητος.

Ἡ παρούσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Α').

Ἀθήναι, 14 Ἰουνίου 1979

Ὁ Διευθυντὴς  
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(5)

Περὶ ἐγκρίσεως ιδρύσεως καὶ λειτουργίας δύο κινητῶν συνεργειῶν τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς Αἴνδον Ρόδου καὶ Μάλλια Κρήτης.

Ἐγγραφὸν Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ὑπ' ἀριθμ. 31801/18.4.79 (Ν.Ε. 2409).

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 207/1.6.79 συνεδριάσεως τῆς Ὑποεπιτροπῆς Πιστώσεων).

#### ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Ὑποεπιτροπὴ Πιστώσεων, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

α) Τὸ ἀπὸ 18.4.79 ἔγγραφο τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, διὰ τοῦ ὁποίου αὕτη ζητεῖ τὴν ἔκδοσιν καὶ λειτουργίαν δύο κινητῶν συνεργειῶν τῆς εἰς Αἴνδον Ρόδου καὶ Μάλλια Κρήτης, πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ταξιδιωτῶν ὡς καὶ τῶν ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεων τῶν ἐν λόγῳ περιοχῶν,

β) τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2, παρ. 4 τοῦ Α.Ν. 1665/51 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν», ἀπεφάνισεν τὰ κάτωθι:

1. Έγκρινει την υπό της Εθνικής Τραπέζης της Ελλάδος ίδρυση και λειτουργία δύο (2) κινητών συνεργείων εις Αίγυον Ρόδου και Μάλλια Κρήτης, αντίστοιχως.

2. Τα ως άνω συνεργεία θα εξαρτώνται λογιστικώς εκ των υποκαταστημάτων Ρόδου και Ηρακλείου Κρήτης, αντίστοιχως, αι δε εργασίαι των θα περιορίζονται αποκλειστικώς και μόνον εις πράξεις επί καταθέσεων και εις την αγοράν συναλλάγματος (έπιταγών εις συνάλλαγμα και ξένων τραπεζογραμματίων).

8. Η επίδομις των λειτουργιών των εν λόγω συνεργείων ως και η άσκησης των απαιτήτων επί αυτών ελέγχων, ανατίθεται εις την Τράπεζαν της Ελλάδος.

Η ίδρυσις και έναρξις λειτουργίας των ως άνω συνεργείων δέον όπως πραγματοποιηθή το εαυότερον μέχρι της 31.3.1980. Παρερχομένης άπράκτου της προθεσμίας τούτης, ανακαλείται και άκυρούται, άνευ έτέρου, ή διά της παρούσης απόφασεως παρεχομένη έγκρισις.

Η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος υποχρεούται όπως εντός 15 ήμερών από της έναρξεως λειτουργίας εκάστου των άνωτέρω συνεργείων, αναγγέλλη τούτο εις την Γραμματείαν της Νομισματικής Επιτροπής, προσδιορίζουσα την ακριβή διεύθυνσιν του τόπου εγκαταστάσεως εκάστου.

Η παρούσα απόφασις δέον όπως δημοσιευθή εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Τεύχος Α'), συμφώνως προς το άρθρον 12 του Α.Ν. 1665/1957 (περί λειτουργίας και ελέγχου Τραπεζών).

Αθήναι, 21 Ιουνίου 1979

Ο Διευθυντής  
ΔΗΜ. Γ. ΚΑΛΟΔΟΥΚΑΣ

Περί δανείων επ' ενεχύρω χρεωγράφων.

(Απόσπασμα Πρακτικών της υπ' αριθ. 387/19.6.79 συνεδριάσεως της Υποεπιτροπής Δανείων και Συναλλάγματος).

#### ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Η Υποεπιτροπή Δανείων και Συναλλάγματος, αναφερομένη εις την απόρσιν αυτής (συν. 335/19/7.12.78), δι' της παρατάθη μέχρι 30.6.1979 ή προθεσμία εξοφλήσεως των δάσει των υπ' αριθ. 59/2/24.8.74 και 109/1/26.8.75 αποφάσεων της Υποεπιτροπής Πιστώσεων (περί δανείων επ' ενεχύρω χρεωγράφων), χορηγηθέντων υπό των Τραπεζών δανείων της κατηγορίας ταύτης, ανέκρινε την περαιτέρω μέχρι της 31ης Δεκεμβρίου 1979 παράτασιν της προθεσμίας εξοφλήσεως των κατά τα προεκτεθέντα δανείων, ως και των από της εκδόσεως της υπ' αριθ. 335/19/7.12.78 αποφάσεως της χορηγηθέντων υπό των Τραπεζών νέων δανείων των οποίων ή προθεσμία έληξεν ήδη ή θέλει λήξει μέχρι της 31.12.79, υπό την προϋπόθεσιν της προηγούμενης εξοφλήσεως των δεδουλευμένων τόκων.

Η παρούσα απόφασις θέλει δημοσιευθή εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Τεύχος Α').

Αθήναι, 20 Ιουνίου 1979

Ο Διευθυντής  
ΔΗΜ. Γ. ΚΑΛΟΔΟΥΚΑΣ

## Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Η ετήσια συνδρομή της Έφημερίδας της Κυβερνήσεως, η τιμή των φύλλων της που πουλιούνται τμηματικά και τα τέλη δημοσιεύσεων στην Έφημερίδα της Κυβερνήσεως, καθορίστηκαν από 1 Ιανουαρίου 1979 ως ακολούθως:

### Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Για το Τεύχος Α' .....	Δραχ.	600
2. » » » Β' .....	»	700
3. » » » Γ' .....	»	500
4. » » » Δ' .....	»	1.000
5. » » » Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ. ....	»	500
6. » » » Παράρτημα .....	»	300
7. » » » Άνωνύμων Έταιρειών κ.λπ. .	»	3.000
8. » » Δελτίο Έμπορικης και Βιομηχανικής Ίδιοκτησίας .....	»	200
9. Για όλα τα τεύχη και το Δ.Ε.Β.Ι. ....	»	6.000

Οι Δήμοι και οι Κοινότητες του Κράτους καταβάλλουν το 1/2 των ανωτέρω συνδρομών.

Υπέρ του Ταμείου Άλληλοβοηθείας Προσωπικού του Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) αναλογούν τα εξής ποσά:

1. Για το Τεύχος Α' .....	Δραχ.	30
2. » » » Β' .....	»	35
3. » » » Γ' .....	»	25
4. » » » Δ' .....	»	50
5. » » » Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου κ.λπ. ....	»	25
6. » » » Παράρτημα .....	»	15
7. » » » Άνωνύμων Έταιρειών κ.λπ. .	»	150
8. » » Δελτίο Έμπ. και Βιομ. Ίδιοκτησίας .	»	10
9. Για όλα τα τεύχη .....	»	300

### Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Η τιμή πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., είναι 3 δρχ., από 9 ως 40 σελ. 8 δρχ., από 41 ως 80 σελ. 15 δρχ., από 81 σελ. και άνω η τιμή πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατά 15 δρχ. ανά 80 σελίδες.

### Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

#### Ι. Στο τεύχος Άνωνύμων Έταιρειών και Έταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης:

##### Α' Δημοσιεύματα Άνωνύμων Έταιρειών:

1. Των δικαστικών πράξεων .....	Δραχ.	400
2. Των καταστατικών Άνωνύμων Έταιρειών ..	»	10.000
3. Των τροποποιήσεων των καταστατικών των Άνωνύμων Έταιρειών .....	»	2.000
4. Των ανακοινώσεων και προσκλήσεων σε γενικές συνέλευσεις, των κατά το άρθρο 32 του Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, των ανακοινώσεων, που προβλέπονται από το άρθρο 59 παρ. 3 του Ν.Δ. 400/70 περί Άλλοδαπών Ασφαλιστικών Έταιρειών και των αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου του ΕΛΤΑ, που αναφέρονται σε προσωρινές διατάξεις ..	»	1.000
5. Των Ισολογισμών των Άνωνύμων Έταιρειών ..	»	4.000
6. Των συνοπτικών μηνιαίων καταστάσεων των Τραπεζικών Έταιρειών .....	»	1.000
7. Των αποφάσεων περί έγκρισης τιμολογίων των Ασφαλιστικών Έταιρειών .....	»	600
8. Των υπουργικών αποφάσεων περί παροχής άδειας έγκρισης των εργασιών Ασφαλιστικών Έταιρειών, των εκθέσεων περιουσιακών στοιχείων Άνωνύμων Έταιρειών γενικά, και των αποφάσεων του Δ.Σ. του ΕΛΤΑ, με τις οποίες εγκρίνονται και δημοσιεύονται οι κανονισμοί αυτού .....	»	4.000
9. Των αποφάσεων περί παροχής πληρεξουσιότητας προς αντιπροσώπευσιν εν Έλλάδι Άλλοδαπών Έταιρειών και των αποφάσεων περί μεταβίβασης του χαρτοφυλακίου Ασφαλιστικών Έταιρειών κατά το άρθρον 59 παρ. 1 του Ν.Δ. 400/70 .....	»	2.000
10. Των αποφάσεων περί συγχωρεύσεως Άνωνύμων Έταιρειών .....	»	10.000

11. Των αποφάσεων της Επιτροπής του Χρηματιστηρίου περί εισαγωγής χρεωγράφων εις το Χρηματιστήριο προς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως προς τας διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67 ..... Δραχ. | 1.000 |

12. Των αποφάσεων της Επιτροπής κεφαλαιαγοράς περί διαγραφής χρεωγράφων εκ του Χρηματιστηρίου, συμφώνως προς τας διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967 ..... » | 1.000 |

#### Β' Δημοσιεύματα Έταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης:

1. Των καταστατικών .....	»	1.000
2. Των τροποποιήσεων των καταστατικών ..	»	400
3. Των ανακοινώσεων και προσκλήσεων .....	»	200
4. Των Ισολογισμών .....	»	1.000
5. Των εκθέσεων εκτιμήσεως περιουσιακών στοιχείων .....	»	1.000

#### Γ'. Δημοσιεύματα Άλληλασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Άλληλασφαλιστικών Ταμείων και Φιλανθρωπικών Σωματείων:

1. Των υπουργικών αποφάσεων περί χορηγίας άδειας λειτουργίας Άλληλασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Άλληλασφαλιστικών Ταμείων .....	»	1.000
2. Των Ισολογισμών των ανωτέρω Συνεταιρισμών, Ταμείων και Σωματείων .....	»	1.000

#### II. Στο Τέταρτο τεύχος των δικαστικών πράξεων, προσκλήσεων και λοιπών δημοσιεύσεων

Το ποσοστό επί των τελών δημοσιεύσεων στο Τεύχος Άνωνύμων Έταιρειών και Έταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης, που πρέπει να καταβάλλεται υπέρ του Ταμείου Άλληλοβοηθείας Προσωπικού Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ), όρίσθηκε γενικά σε 5 ο/ο.

### Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οι συνδρομές του εσωτερικού και τα τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στα Δημόσια Ταμεία έναντι αποδεικτικού εισπράξεως, το όποιο φροντίζει ο ενδιαφερόμενος να το στείλει στη Γενική Δ/ση του Εθνικού Τυπογραφείου.

2. Οι συνδρομές του εξωτερικού είναι δυνατό να στέλνεται και από άλλο λογιστικό μέσο με επιταγή επ' όνοματι του Διευθυντή των Διοικητικών και Οικονομικών Υποθέσεων του Εθνικού Τυπογραφείου.

3. Το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό επί των ανωτέρω συνδρομών και τελών δημοσιεύσεων καταβάλλεται ως εξής:

α) στην Αθήνα: στο Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Εθνικού Τυπογραφείου),

β) στις υπόλοιπες πόλεις του Κράτους: στα Δημόσια Ταμεία και αποδίδεται στο ΤΑΠΕΤ σύμφωνα με τις 192378/3639/1947 (ΡΟΝΕΟ 185) και 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) εγκύκλιες διαταγές του Γ.Λ.Κ.,

γ) στις περιπτώσεις συνδρομών εξωτερικού: όταν η αποστολή τους γίνεται με επιταγές μαζί μ' αυτές στέλνεται και το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ο Γενικός Διευθυντής  
ΔΘΑΝ. ΠΑΝ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ